



1. Lisez ce texte et répondez aux questions par des phrases complètes : (40 pts)

## MADONNA

### La vache enragée, elle sait vraiment ce que c'est !

On dit souvent que tel ou tel artiste a connu bien des galères avant de connaître la gloire, ou qu'il a « mangé de la vache enragée ». Mais les « galères » qu'a vécues Madonna dépassent tout cela de très loin. Songez qu'à 16 ans, quand elle débarque à Detroit, aux États-Unis, elle ne peut même pas se payer une chambre et qu'elle en est réduite à dormir... dans les salles d'attente de la gare des autobus ! Dans ces conditions, on comprend mieux qu'elle n'ait pas hésité à suivre un chanteur disco qui lui proposait de l'emmener à Paris. Mais dans la capitale française, rien ne s'arrange pour la future rockstar : elle est obligée de faire « la manche » dans le métro pour se payer un sandwich par jour. Et quand elle parvient enfin à retourner aux États-Unis, tout ce qu'elle trouve comme « job », ce sont des séances de pose pour des photos ou pour des dessinateurs, à un dollar l'heure.

Mais ces petits dollars, patiemment économisés, finissent par lui permettre de se payer le prix du voyage. Pour où ? Hollywood, bien sûr ! Et là, la « déche » recommence. A tel point que lorsque enfin on lui propose un rôle dans un petit film, elle en est réduite pour survivre à ramasser les restes dans les assiettes à la cantine des studios. Elle touche le fond... Et c'est le miracle ! Car le petit film en question, c'est *Recherche Susan*

*désespérément* qui, contre toute attente, va faire un malheur dans le monde entier. Cette fois Madonna est lancée et elle ne s'arrêtera plus !

1. Notez les lieux où elle a vécu et les difficultés qu'elle a rencontrées. (5 pts)
2. Quel est l'événement qui a lancé la chanteuse ? (2 pts)
3. Que signifient ces expressions ? (6 pts)
  - se payer une chambre
  - rien ne s'arrange
  - faire la manche
4. Quel est la seule option de travail qu'elle trouve aux Etats-Unis ? (2 pts)
5. Comment a-t-elle trouvé de l'argent pour le voyage à Hollywood ? (2 pts)
6. Réussit-elle au premier film dans lequel elle joue ? Que se passe-t-il ? (5 pts)
7. Que signifie le sous-titre : La vache enragée, elle sait vraiment ce que c'est ! (3 pts)
8. Auriez-vous la même persévérance que Madonna » ? Racontez un incident où vous avez joué comme Madonna. (imaginez un incident)- 15 pts.

2. Traduction : Traduisez le texte en Cinghalais, Anglais ou Tamoul. (30 pts)

Grand, fort, osseux, Julien avait de grosses mains qui le gênaient. Il se sentait laid, la tête carrée et comme laissée à l'état d'ébauche sous le coup de pouce d'un sculpteur trop rude ; et cela le rendait timide, surtout quand il y avait des demoiselles. Une blanchisseuse lui ayant dit en riant qu'il n'était pas si vilain, il en avait gardé un grand trouble. Dehors, les bras ballants, le dos voûté, la tête basse, il faisait de longues enjambées, pour rentrer plus vite dans son ombre. Sa gaucherie lui donnait un effarouchement continu, un besoin maladif de médiocrité et d'obscurité. Il semblait s'être résigné à vieillir de la sorte, sans une camaraderie, sans une amourette, avec ses goûts de moine cloîtré.

Et cette vie ne pesait point à ses larges épaules.

Julien, au fond, était très heureux. Il avait une âme calme et transparente. Son existence quotidienne, avec les règles fixes qui la menaient, était faite de sérénité.

3. Composition : (30 pts) Rédigez environ 300 mots sur un des sujets suivants.

- Racontez pourquoi vous avez choisi de faire vos études comme un(e) candidat(e) extérieur (External degree student).
- Décrivez votre partenaire idéal.
- Quel est le statut de la femme srilankaise ? Est-il favorable ou non ?